



Совет Безопасности

Distr.: General
13 April 2017
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Катара при Организации Объединенных Наций от 10 апреля 2017 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить письмо Председателя Национальной коалиции сирийских революционных и оппозиционных сил Анаса аль-Абды от 7 апреля 2017 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Алья Ахмед С. ат-Тани
Посол
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Катара при Организации Объединенных Наций от 10 апреля 2017 года на имя Председателя Совета Безопасности

Утром 4 апреля 2017 года мир узнал о том, что в Хан-Шайхуне силами Асада на ни в чем не повинных гражданских лиц было совершено очередное чудовищное нападение с применением химического оружия. Эта массовая расправа, в которой погибло порядка 100 гражданских лиц, стала, к сожалению, не только проявлением преступного характера действий Асада, но и свидетельством того, что международное сообщество не способно, когда это необходимо, принять меры для защиты гражданского населения и оказания сирийскому народу поддержки в его законной борьбе за свободу, справедливость и достоинство. В отличие от призывов жертв массовой расправы с применением химического оружия, учиненной в 2013 году, мольбы тех, кто пострадал в таком нападении в Хан-Шайхуне, кажется, были услышаны, и 7 апреля 2017 года, когда президент Дональд Трамп распорядился нанести целенаправленный удар по авиабазе, использовавшейся Асадом для совершения смертоносного нападения на Хан-Шайхун, сирийский народ наконец вновь обрел надежду и веру в справедливость.

Спустя более чем шесть долгих лет, в течение которых сирийский народ был оставлен на произвол судьбы, он наконец вновь обрел надежду на то, что совершенные против него Асадом преступления не останутся безнаказанными.

Национальная коалиция сирийских революционных и оппозиционных сил приветствует нанесение удара Соединенными Штатами — он был необходим, поскольку из-за неоднократно использовавшегося Россией права вето Совет Безопасности остается парализованным. Мы считаем, что Соединенные Штаты действовали в соответствии с международными резолюциями и принципами, включая резолюции [2118 \(2013\)](#), [2209 \(2015\)](#) и [2235 \(2015\)](#) Совета, и во исполнение принципа ответственности по защите. Мы присоединяемся к президенту Трампу в его призыве к цивилизованным странам поддержать Соединенные Штаты, чтобы избавить Сирию от терроризма Асада.

Решительный подход поможет не только сдержать Асада и пресечь его преступления против сирийского народа, но и оказать необходимое воздействие на Асада и тем самым привлечь его к реальному участию в политическом процессе, который на протяжении уже довольно длительного времени находится в тупике. Как политический представитель сирийского народа Национальная коалиция сирийских революционных и оппозиционных сил по-прежнему готова участвовать в политическом процессе, способном обеспечить политический переход, в котором Асаду и его клике не будет отведено никакой роли. Массовая расправа в Хан-Шайхуне, многочисленные нарушения режима прекращения огня и неизбирательные нападения на гражданских лиц ясно дали понять, что Асаду нет места в будущем Сирии или в переходном процессе.

Я надеюсь, вы согласны с тем, что настало время наказать Асада за его преступления и добиться торжества правосудия. Создание — в дополнение к сегодняшнему удару — полноценной бесполетной зоны над Сирией лишит Асада его смертоносного и единственного военного преимущества на войне, которую он ведет против своего собственного народа. Это также позволило бы Свободной сирийской армии продвинуться вперед в деле обеспечения баланса сил на местах, необходимого для того, чтобы претворить идею политического процесса в реальность. Хотя Национальная коалиция сирийских революционных и оппозиционных сил разделяет мнение международного сообщества о том, что урегулировать ситуацию в Сирии можно только политическими сред-

ствами, мы считаем, что, если не оказать на Асада реальное давление и не показать ему, что в его отношении могут быть приняты военные меры, участвовать в этом процессе он не будет. Пользуясь этой возможностью, Национальная коалиция сирийских революционных и оппозиционных сил хотела бы вновь заявить о важности привлечения виновных к ответственности и потребовать, чтобы Асад и все военные преступники были переданы Международному уголовному суду или другим органам отправления правосудия, что позволит покончить с безнаказанностью, из-за которой у Асада уже слишком долго развязаны руки.

Мы рассчитываем на то, что наши хорошие друзья и союзники, действуя из искренних побуждений, окажут сирийскому народу помощь в его законной борьбе за свободу, справедливость и достоинство.

(Подпись) Анас аль-Абда
Председатель
Национальная коалиция сирийских
революционных и оппозиционных сил
